Sesego sa go timela

Puku ye ke ya

the-lost-laugh_interior.indd 1 2021/11/14 20:50

the-lost-laugh_interior.indd 2 2021/11/14 20:50

the-lost-laugh_interior.indd 3 2021/11/14 20:51

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

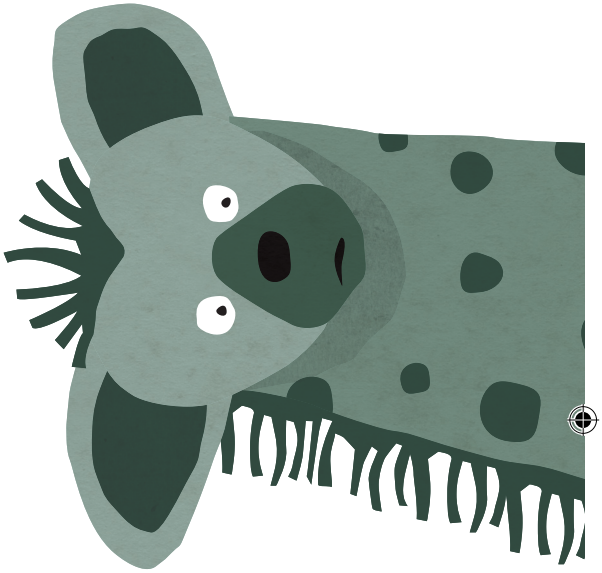
Sesego sa go timela
(The lost laugh)
Illustrated by Karen Lilje
Written by Michelle Preen
Designed by Wilna Combrinck
Edited by Helen Moffett
Translated by Nal'ibali
with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 2 December 2017.

ISBN: 978-1-928442-43-1

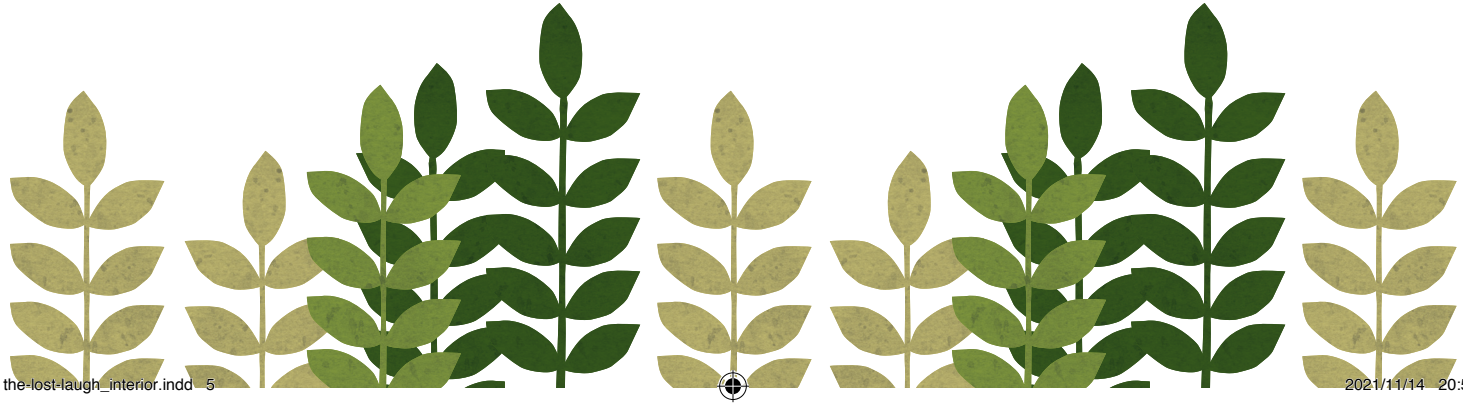
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Sesego sa go timela



Karen Lilje Michelle Preen Wilna Combrinck



the-lost-laugh_interior.indd 5 2021/11/14 20:51

the-lost-laugh_interior.indd 6 2021/11/14 20:51

Spotty, wa phiri, o be a nyamile. O timeditše sesego.

the-lost-laugh_interior.indd 7 2021/11/14 20:51

“Nthuše ke hwetše sesego sa ka hle, Thutlwa,” a kgopela.

the-lost-laugh_interior.indd 8 2021/11/14 20:51

“Ga ke kwe sesego mo godimo,” a realo Thutlwa.

the-lost-laugh_interior.indd 9 2021/11/14 20:51

“Nthuše ke hwetše sesego sa ka hle, Kubu,” a realo Spotty.

“Ga ke kwe sesego mo fase,” a realo Kubu.

the-lost-laugh_interior.indd 10 2021/11/14 20:51

the-lost-laugh_interior.indd 11 2021/11/14 20:51

“Nthuše ke hwetše sesego sa ka hle, Kolobesodi.”

the-lost-laugh_interior.indd 12 2021/11/14 20:51

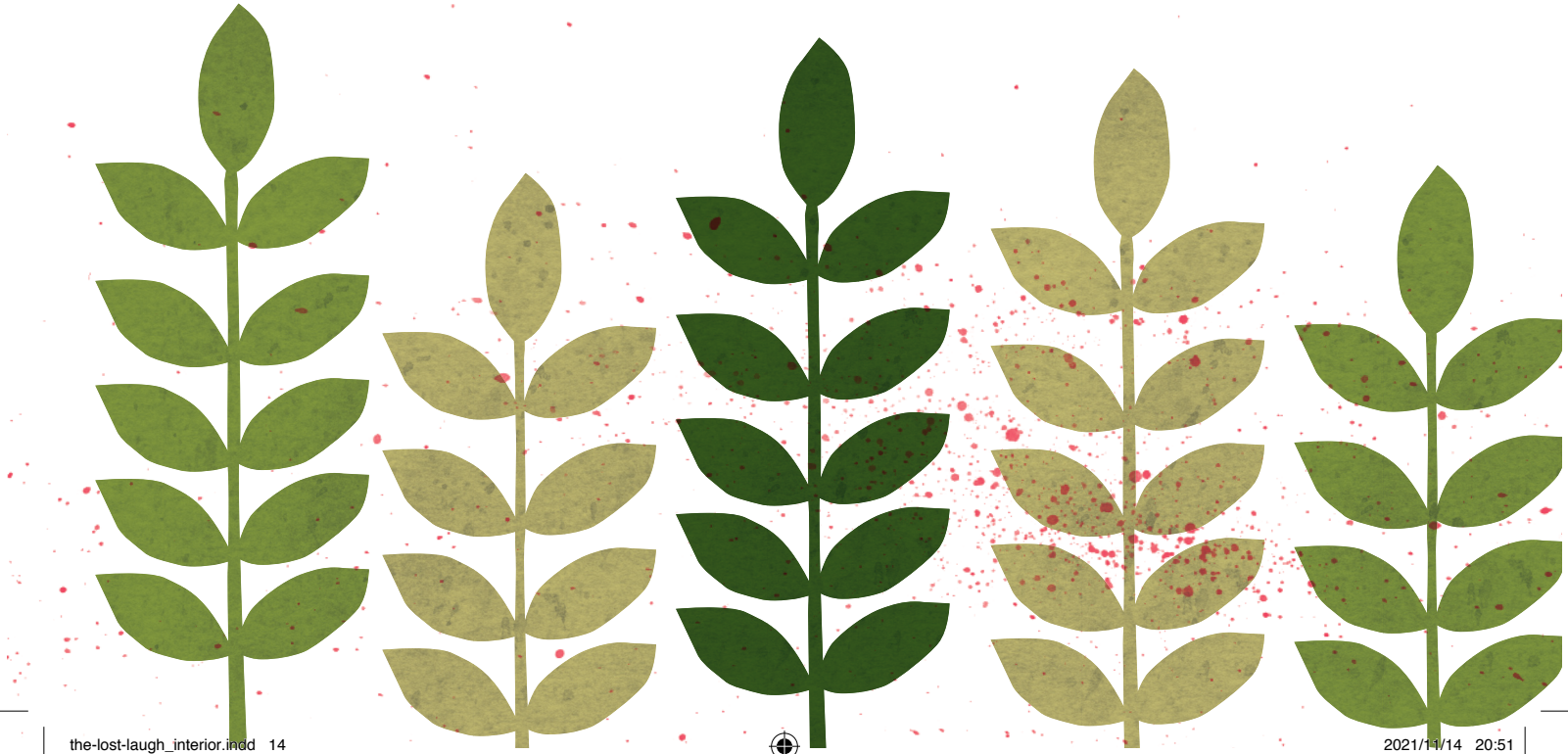
“Ga ke kwe

sesego ka mo.”

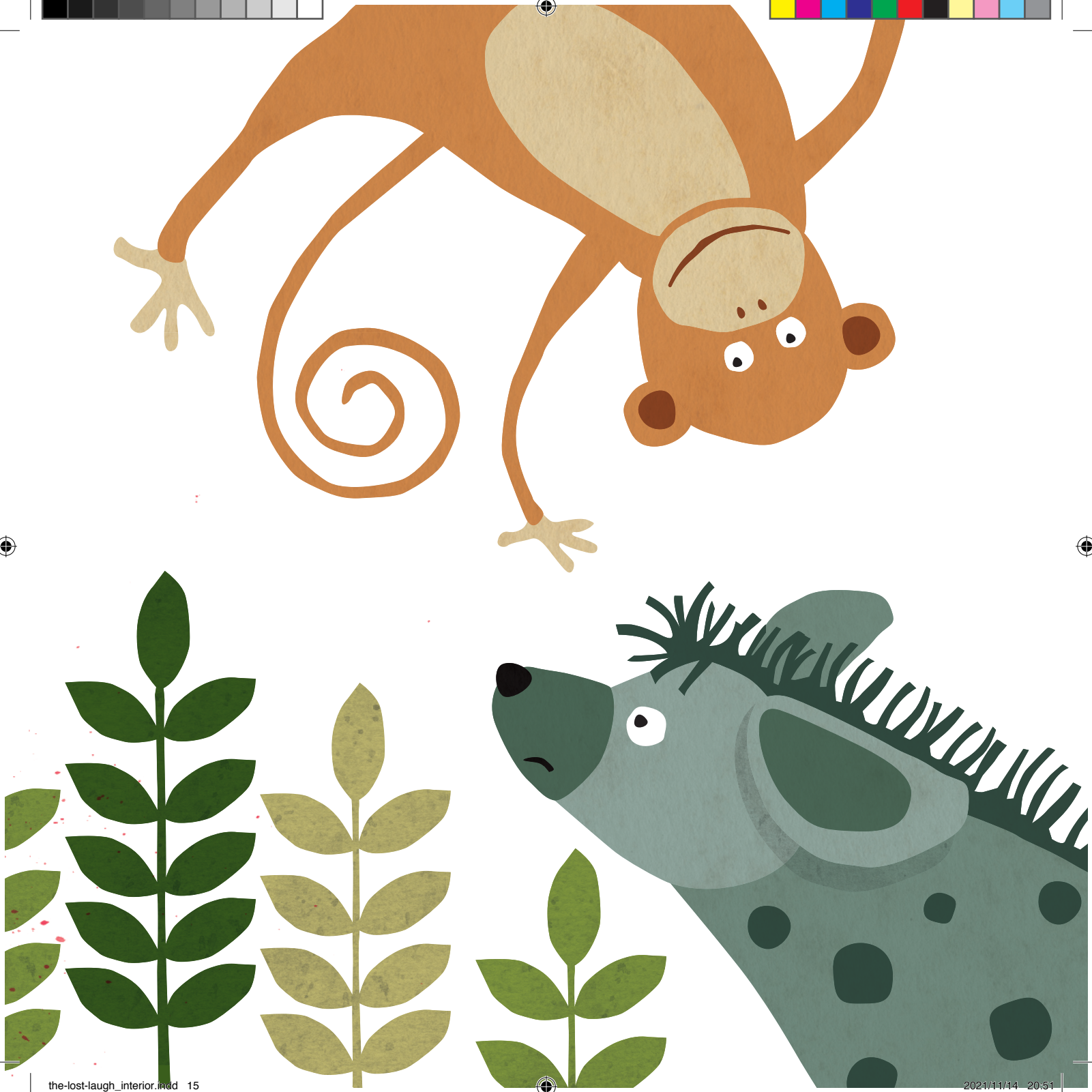
the-lost-laugh_interior.indd 13 2021/11/14 20:51

“Nthuše ke hwetše sesego sa ka hle, Kgabo,” a realo Spotty.

“O se timeditše bjang?” gwa botšiša Kgabo.



the-lost-laugh_interior.indd 14 2021/11/14 20:51



the-lost-laugh_interior.indd 15 2021/11/14 20:51

“Ge ke sega o kgona go bona meno a ka a magolo. Seo se tšhoša bohle,” a realo Spotty.

“Ke ile ka nyama gomme sesego sa ka sa timela.

the-lost-laugh_interior.indd 16 2021/11/14 20:51

the-lost-laugh_interior.indd 17 2021/11/14 20:52

Ga ke se

hwetše felo.”

the-lost-laugh_interior.indd 18 2021/11/14 20:52

“Efela o be o lebelela lefelong la go fošagala,” a realo Kgabo

the-lost-laugh_interior.indd 19 2021/11/14 20:52

a fologa

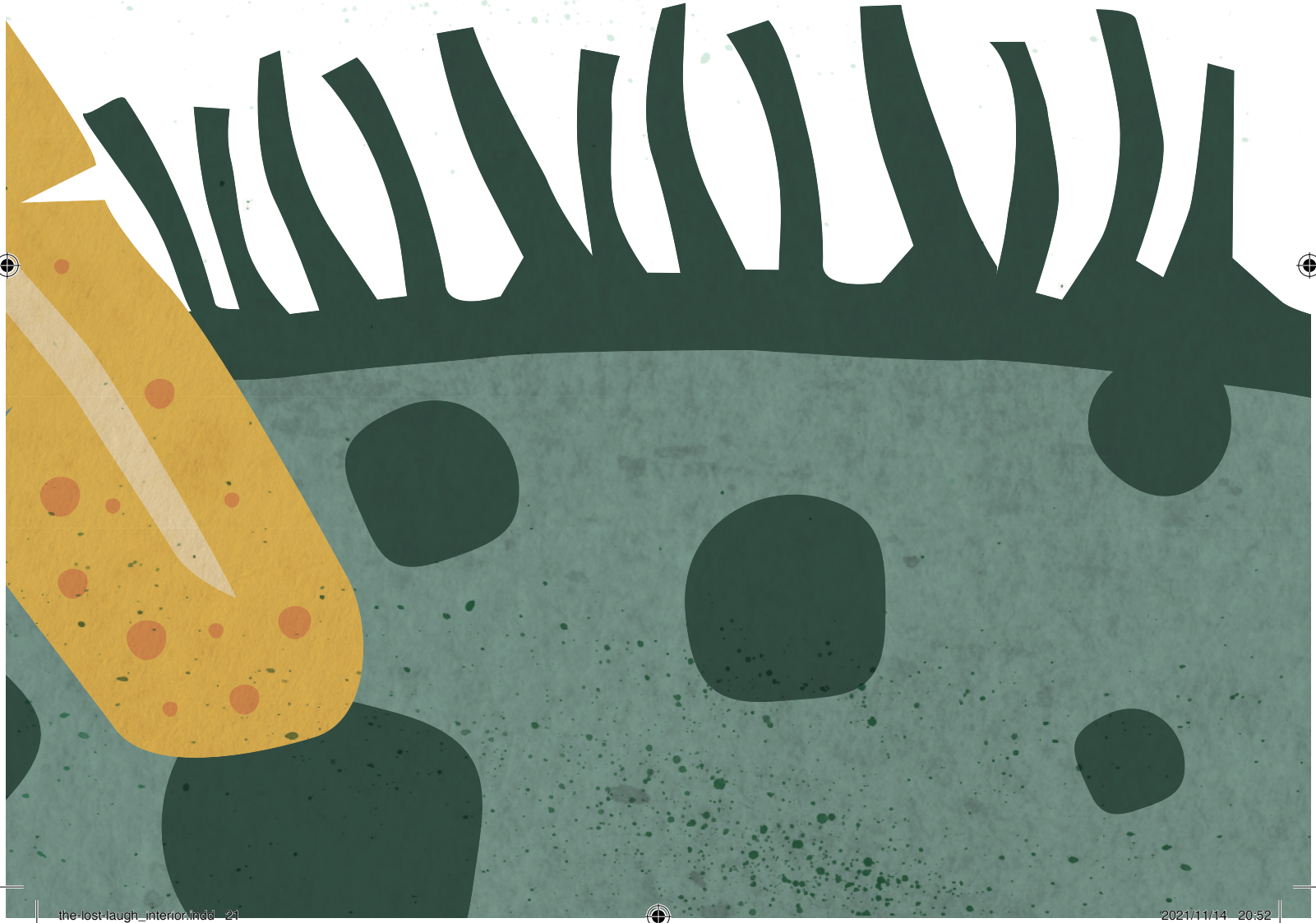
mohlare

gomme

a topa lefofa.

the-lost-laugh_interior.indd 20 2021/11/14 20:52

Bjale a thoma go tsikiditla Spotty mmele ohle.

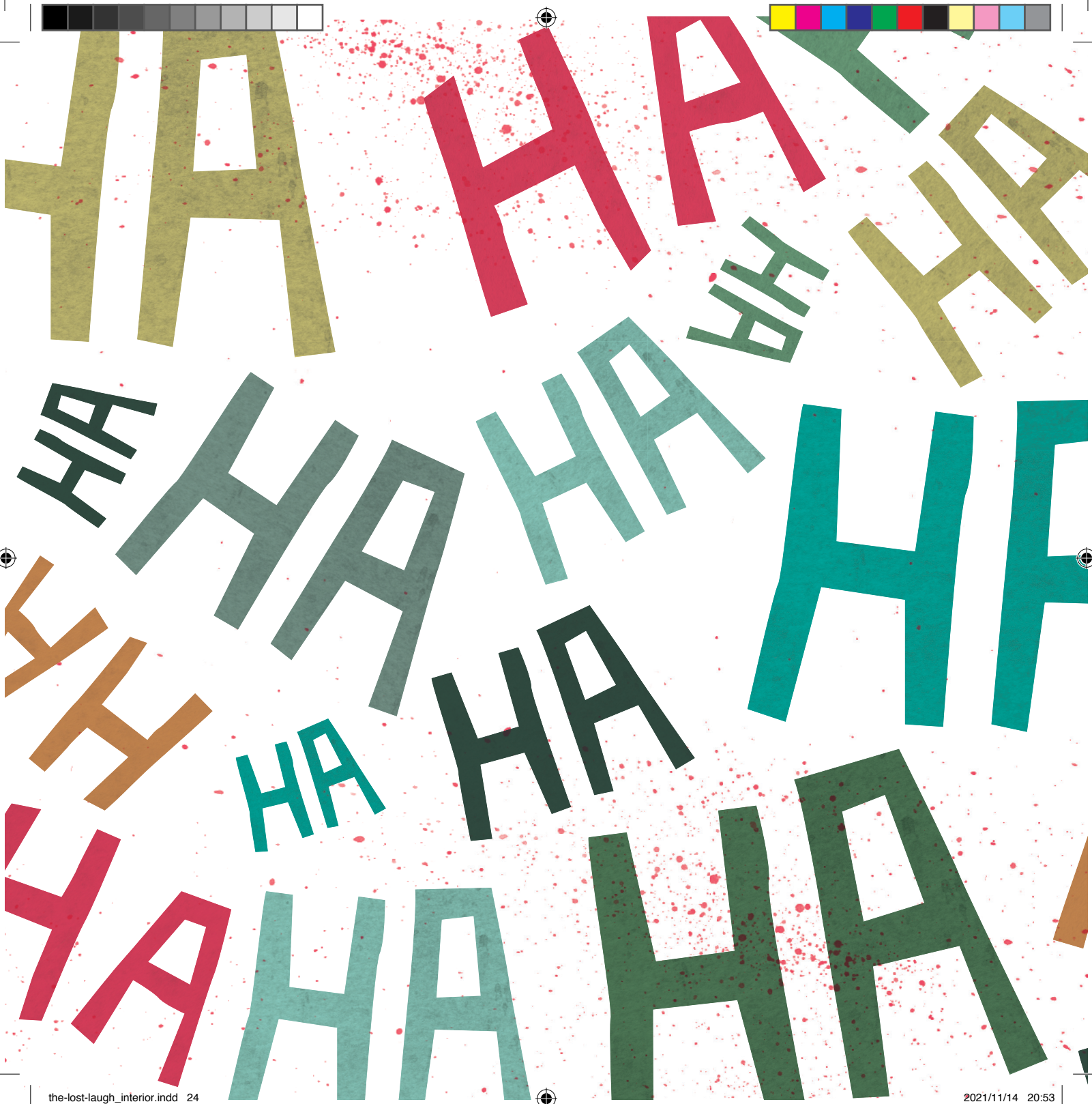


the-lost-laugh_interior.indd 21 2021/11/14 20:52

the-lost-laugh_interior.indd 22 2021/11/14 20:52

Ka go nanya Spotty a thoma go myemyela gomme ka morago a phula sesego se segolo sa go hlaboša.

O ile a sega kudu a ba a pshikologa fase.



the-lost-laugh_interior.indd 24 2021/11/14 20:53

Diphoofolo tše dingwe le tšona tša thoma go sega.

the-lost-laugh_interior.indd 25 2021/11/14 20:53

“O hweditše sesego sa gagwe kae?” ba botšiša.

“Sesego sa gagwe se be se le ka gare ga gagwe ka dinako tšohle. Ke dirile gore a thabe gomme sa tšwa,” gwa hlaloša Kgabo.

the-lost-laugh_interior.indd 26 2021/11/14 20:53

the-lost-laugh_interior.indd 27 2021/11/14 20:53

Ka moka ba sega gore
meno a bona a bonale.

the-lost-laugh_interior.indd 28 2021/11/14 20:54

“Nka se tsoge ke timeletšwe ke sesego gape,”

a realo Spotty,

phiri ya go thaba.

the-lost-laugh_interior.indd 30 2021/11/14 20:54

the-lost-laugh_interior.indd 31 2021/11/14 20:54

the-lost-laugh_interior.indd 32 2021/11/14 20:54